

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 18.9.2009
COM(2009) 482 végleges

2009/0131 (COD)

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

(...)

a hordozható nyomástartó berendezésekről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

A hordozható nyomástartó berendezések, például a tartányok, a tartályok, a hordók és a palackok szállítása a veszélyes áruk szállításának fontos területét jelenti.

A Tanács 1999. április 29-én elfogadta a hordozható nyomástartó berendezésekről szóló 1999/36/EK irányelvet (HL L 138., 1999.6.1.) Ez az irányelv magas szintű biztonságról rendelkezik a hordozható nyomástartó berendezések szállítása körében, a tervezésükre, a gyártásukra és az azt követő ellenőrzéseikre vonatkozó közös normák megállapításával pedig lehetővé teszi szabad mozgásukat és használatukat az európai szállítási piacon.

A műszaki követelmények tekintetében a hatályos 1999/36/EK irányelv a 94/55/EK és a 96/49/EK irányelvre hivatkozik, ezeket azonban a 2008/68/EK irányelv 2009. július 1-jei hatállyal hatályon kívül helyezte. A 2008/68/EK irányelv beépíti a közösségi jogba a veszélyes áruk közúti (ADR: *európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról*), vasúti (RID: *szabályzat a veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról*) és belvízi (ADN: *európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról*) szállítására vonatkozó nemzetközi megállapodásokban foglalt követelményeket.

A jogalkotásban a közelmúltban a fentieknek megfelelően bekövetkezett fejlemények, amelyek az elmúlt tíz év műszaki fejlődését tükrözik, azt eredményezték, hogy az Európai Unióban alkalmazandó szabályok bonyolulttá és nehezen érthetővé vált. Emellett az európai és a nemzetközi szabályozás közötti eltérések több műszaki kérdés esetében ellentmondásokhoz vezethetnek, ami alkalmazásukat még inkább megnehezítheti. Ezért ahol csak lehet, az ellentmondások kiküszöbölésével és a szabályok egyszerűsítésével érdemes egyszerűsíteni a szabályozást. Ennek folytán jelentős mértékben csökkenni fog a jogi aktusok terjedelme is, ami a felhasználók és a jogszabályok teljes körű alkalmazására kötelezett nemzeti hatóságok számára egyaránt előnyös.

A javaslat másik kiemelt célja a belső piacon végzett szállítási műveletekre szolgáló berendezések használatára vonatkozik. Bár a hatályos 1999/36/EK irányelv már biztosítja a szóban forgó berendezések szabad mozgását és használatát, figyelembe kell venni a közösségi jogban a termékek forgalomba hozatalával kapcsolatosan nemrégiben bekövetkezett fejleményeket, vagyis az „új jogalkotási keret” megállapító 765/2008/EK rendelet és 768/2008/EK határozat elfogadását. Az „új jogalkotási keret” olyan általános keretet jelöl ki, amelyet lehetőség szerint valamennyi ipari ágazatban alkalmazni kell. Elvei a hordozható nyomástartó berendezések piacának szabályozására is alkalmasak, ezért ebben a javaslatban is megjelennek. Az említett elvek szerepeltetése, bár alapvető változást nem eredményez, hozzájárulhat az „új jogalkotási keret” egyik központi céljának megvalósításához: ahhoz, hogy a piaci szabályok a lehető legtöbb ipari ágazatban összehangoltak legyenek, és az ipar számára egyszerűbbé válják a szabályok követése.

Mindezek a megfontolások indokolják az 1999/36/EK irányelv felülvizsgálatát.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL

Ez a javaslat a tagállamokkal és az egyéb érdekelttel folytatott intenzív egyeztetések eredménye. Általános az egyetértés abban, hogy indokolt felülvizsgálni az 1999/36/EK irányelvet.

A javaslat egy nagymértékben szakosodott ágazatra összpontosít, amely gázok és néhány egyéb anyag szállításával foglalkozik hordozható nyomástartó berendezések igénybevételeivel. A biztonsággal közvetlenül összefüggő kérdések, így a műszaki tervezés, a gyártásra és a vizsgálatokra vonatkozó előírások nem a javaslatban szerepelnek, hanem nemzetközi megállapodásokban. Emiatt a javaslattal kapcsolatos széles körű nyilvános konzultáció ezekre a vonatkozásokra nem terjedt ki.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Az irányelvre irányuló javaslatot az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak együttdöntési eljárás útján kell elfogadnia. Az irányelv hatályos tanácsi irányelv helyébe lép. A javaslat jogalapja a Szerződés 71. cikke.

A szubszidiaritás elve

Az irányelvre irányuló javaslat, amellyel, hogy nagyfokú biztonságot garantál a veszélyes áruk szállítása során, az ún. „új jogalkotási keret” megállapító 765/2008/EK rendeletben és 768/2008/EK határozatban előírt általános európai elvekre támaszkodva szabályokat állapít meg a szállítási műveletek során szükséges berendezések már meglévő belső piacának fenntartására is. Ezt a célt pusztán nemzeti eszközökkel nem lehet elérni.

Az arányosság elve

Mivel van hatályos irányelv, az Európai Unió jogalkotó szervei ezt az intézkedést már korábban is szükségesnek és arányosnak ítélték. Ez a megítélés ma is kellően megalapozottnak tűnik, a hordozható nyomástartó berendezések ugyanis természetüknél fogva veszélyesek, használatuk ugyanakkor elengedhetetlen a helyben rendelkezésre nem álló, egyebek mellett gyógyászati, tudományos és ipari célokra azonban szükséges anyagok nemzetközi szállításához. Ennélfogva indokolt, hogy a közösségi jog egységes szintű biztonságot garantáljon, és lehetőséget adjon a hordozható nyomástartó berendezések hatékony használatára.

A jogi aktus típusának megválasztása

Javasolt aktus: irányelv. Egyrészt a javasolt irányelv meglévő irányelvet vált fel, másrészt az irányelv végrehajtása lehetőséget ad a tagállamoknak arra, hogy szervezési kérdésekben maguk döntsenek.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Mivel a hordozható nyomástartó berendezésekre vonatkozó hatályos irányelv rendelkezéseit a tagállamok már végrehajtották, minden további költségvetési vonzat csekély.

5. EGYSZERŰSÍTÉS

A Bizottság által javasolt felülvizsgálatot elsősorban az egyszerűsítés és az egyértelművé tétel szükségessége indokolja. Lényeges mértékben sem a hatályos irányelv alkalmazási köre, sem a benne foglalt intézkedések nem módosulnak. A közigazgatási szervekre és az üzemeltetőkre tehát csupán minimális költségvetési és egyéb gazdasági terhek fognak hárulni.

A műszaki rendelkezésekre vonatkozóan az egyszerűsítés egyik központi célkitűzése a hordozható nyomástartó berendezésekre vonatkozó hatályos irányelv és a veszélyes áruk szállítására vonatkozó nemzetközi szabályozás közötti ellentmondások feloldása, különösen mivel ez utóbbi szabályozás a 2008/68/EK irányelv révén már beépült a közösségi jogba.

A javaslat egyszerűsíti a hatályos rendelkezéseket, különösen azokat, amelyek a megfelelőségértékelési eljárások moduljaira vonatkoznak. Az alkalmazandó nemzetközi megállapodásokra is hivatkozó javaslat ezt a dimenziót nagymértékben karcsúsítja és egyszerűsíti. A műszaki szabályok és a közigazgatási eljárások következetesebb formában írhatók le egyetlen egységes jogforrásban, a nemzetközi megállapodásokban. Az irányelvre irányuló javaslat azokra a kérdésekre összpontosít, amelyekről csak európai jogi aktus keretében van mód kielégítően rendelkezni.

A szállítási műveletekhez szükséges berendezések forgalmazását illetően a Közösség nemrég szabályokat fogadott el a termékeknek az egységes európai piacon való forgalmazásával kapcsolatban („új jogalkotási keret”), amelyet lehetőség szerint az összes ágazatban alkalmazni kell. Ezeknek a szabályoknak a hordozható nyomástartó berendezések ágazatára vonatkozó javaslatban való szerepeltetésével a Bizottság úgy járul hozzá a szabályozás egyszerűsítéséhez, hogy nem állapít meg eltérő ágazatspecifikus szabályokat, ha a célnak az általános szabályok is megfelelnek.

6. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Meglévő jogszabályok hatályon kívül helyezése

A javaslat szerint az 1999/36/EK tanácsi irányelvet és a nagy nyomású palackokra vonatkozó több elavult irányelvet hatályon kívül kell helyezni.

Megfelelési táblázat

Az irányelvet átültető nemzeti rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot a tagállamok megküldik a Bizottságnak.

Európai Gazdasági Térség

A javasolt aktus érinti az Európai Gazdasági Térséget, ezért arra is ki kell terjeszteni.

A javaslat részletes magyarázata

1. cikk: Hatály

A cikk alapvető célként a biztonságot és a belső piac egységességét jelöli meg, és meghatározza azokat a berendezéseket, amelyekre az irányelvet alkalmazni kell.

2. cikk: Fogalommeghatározások

A cikk a hordozható nyomástartó berendezésekre, a különböző szereplőkre és a berendezések biztonságát és a belső piacon való használatát garantáló intézkedésekre vonatkozó szakkifejezéseket határozza meg. Meghatározásokat ad továbbá az „új jogalkotási keret” alkalmazandó terminológiájára.

3. cikk: Telephelyi követelmények

A cikk részletesen szabályozza azokat az eseteket, amikor a hordozható nyomástartó berendezésekre kiegészítő követelmények határozhatók meg.

4. cikk: A gyártók kötelezettségei

A cikk meghatározza a hordozható nyomástartó berendezések gyártóinak kötelezettségeit a szokásos működés során és azokban az esetekben, amikor okkal feltételezhető, hogy a berendezés nem felel meg a követelményeknek.

5. cikk: Meghatalmazott képviselők

A cikk meghatározza a meghatalmazott képviselő kijelölésének lépéseit és a képviselő feladatait.

6. cikk: Az importőrök kötelezettségei

A cikk meghatározza a hordozható nyomástartó berendezések importőreinek kötelezettségeit a szokásos működés során és azokban az esetekben, amikor okkal feltételezhető, hogy a berendezés nem felel meg a követelményeknek.

7. cikk: A forgalmazók kötelezettségei

A cikk meghatározza a hordozható nyomástartó berendezések forgalmazóinak kötelezettségeit a szokásos működés során és azokban az esetekben, amikor okkal feltételezhető, hogy a berendezés nem felel meg a követelményeknek.

8. cikk: A tulajdonosok kötelezettségei

A cikk meghatározza a hordozható nyomástartó berendezések tulajdonosainak kötelezettségeit. Mivel ezek a berendezések természetüknél fogva veszélyesek, folyamatos biztonságuk garantálásához használatuk teljes időtartamára formális kötelezettségeket kell megállapítani.

9. cikk: Az üzemeltetők kötelezettségei

A cikk biztosítja, hogy az üzemeltetők csak olyan berendezést használjanak, amely megfelel a követelményeknek. Amennyiben a hordozható nyomástartó berendezés kockázatot jelent, az üzemeltető erről köteles értesíteni a tulajdonost és a piacfelügyeleti hatóságokat.

10. cikk: A gyártó kötelezettségeinek az importőrre és a forgalmazóra való alkalmazásának esetei

A cikk meghatározza azokat az eseteket, amikor a gyártó kötelezettségei az importőrre, illetve a forgalmazóra is érvényesek: ez az eset akkor áll elő, amikor a hordozható nyomástartó berendezést az importőr vagy a forgalmazó maga hozza forgalomba.

11. cikk: A gazdasági szereplők megnevezése

A cikk kötelezettséget állapít meg a hordozható nyomástartó berendezés értékesítési láncában részt vevő szereplők megnevezésével kapcsolatban

12. cikk: A hordozható nyomástartó berendezés megfelelése és a megfelelés értékelése

A cikk meghatározza az új hordozható nyomástartó berendezésekre és a korábban az 1999/36/EK irányelv és a nagy nyomású palackokról szóló régebbi irányelvek alapján már értékelt és jelöléssel ellátott hordozható nyomástartó berendezésekre alkalmazandó megfelelésgértékelési követelményeket. A cikk azt is biztosítja, hogy a megfelelésgértékelés, az újraértékelés, az időszakos felülvizsgálat és a rendkívüli ellenőrzések valamennyi tagállamban érvényesek legyenek.

13. cikk: A megfelelés újraértékelése

A cikk az 1999/36/EK irányelv alapján korábban nem értékelt régi hordozható nyomástartó berendezések megfelelésének újraértékeléséről rendelkezik, és ezáltal ezeket a berendezéseket is a javasolt irányelv hatálya alá vonja.

14. cikk: A Pi jelölés általános elvei

A cikk meghatározza a Pi jelölés jelentését, felhelyezésének feltételeit és a felhelyezéssel kapcsolatos felelőségeket, valamint tartalmazza a jelölés használatával való visszaélés megakadályozását célzó rendelkezéseket.

15. cikk: A Pi jelölés felhelyezésének szabályai és körülményei

A cikk megállapítja a Pi jelölésre vonatkozó szabályokat, ideértve a jelölés formáját, méretét és az ellenőrző szervezetre vonatkozó kiegészítő jelöléseket.

16. cikk: A hordozható nyomástartó berendezések szabad mozgása

A cikk rendelkezik a hordozható nyomástartó berendezések szabad mozgásáról az Európai Unión belül.

17. cikk: Bejelentő hatóságok

A cikk megállapítja a bejelentő hatóságokra vonatkozó eljárásokat és kötelezettségeket.

18. cikk: A bejelentő hatóságok kötelezettségei

A cikk meghatározza a bejelentő hatóságok megfelelő működését garantáló feltételeket.

19. cikk: Tájékoztatási kötelezettség a bejelentő hatóságokkal kapcsolatban

A cikk biztosítja a bejelentett szervezetek értékelésének, bejelentésének és figyelemmel kísérésének átláthatóságát.

20. cikk: Általános követelmények a bejelentett szervezetekkel szemben

A cikk megállapítja a bejelentett szervezettel szemben a feladatai végrehajtására való felkészültsége vonatkozásában támasztott követelményeket.

21., 22., 23., 24. és 25. cikk: A bejelentett szervezetekkel és a bejelentéssel kapcsolatos eljárások

Ezek a cikkek meghatározzák a bejelentés iránti kérelem benyújtásának módját és az alkalmazandó eljárási szabályokat, a bejelentett szervezetek azonosításának módját, a bejelentés módosítását, valamint azt az eljárást, amelyet akkor kell követni, ha a bejelentett szervezet felkészültségét illetően kétség merül fel.

26. cikk: A bejelentett szervezetek működési kötelezettségei

A cikk megállapítja a bejelentett szervezetek működésére vonatkozó kötelezettségeket, és rendelkezik a bejelentett szervezetek kölcsönös elismeréséről.

27. cikk: A bejelentett szervezetek tájékoztatási kötelezettségei

A cikk megállapítja a bejelentett szervezetek tájékoztatási kötelezettségeit, ideértve a tanúsítványok elutasításának vagy visszavonásának esetét is.

28. és 29. cikk: Együttműködés a bejelentett szervezetek között

Ezek a cikkek a bejelentési politikáért, a piacfelügyeletért és a bejelentett szervezetek felügyeletéért felelős hatóságok közötti tapasztalatcseréről és koordinációról rendelkeznek.

30., 31. 32. és 33. cikk: Védintézkedési eljárások

Ezek a cikkek megállapítják a biztonság és az egyéb kockázatok kezelésével kapcsolatos nemzeti és közösségi szintű eljárásokat, ideértve az alaki szabályokat is.

34. cikk: Átmeneti rendelkezések

A cikk lehetővé teszi a javaslat II. mellékletében meghatározott átmeneti intézkedések alkalmazását.

35. cikk: Kiigazítások

A mellékleteknek a műszaki és a tudományos fejlődéshez történő hozzáigazítására az ellenőrzéssel történő szabályozási eljárást kell alkalmazni.

36. cikk: Bizottság

Ezen irányelv alkalmazásában a Bizottság munkáját a veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló 2008/68/EK irányelv alapján létrehozott bizottság segíti.

37. cikk: Hatályon kívül helyezés

A cikk hatályon kívül helyezi a kérdéskört jelenleg szabályozó 1999/36/EK irányelvet, valamint a nyomástartó palackokra irányadó elavult irányelveket.

38. cikk: Egyenértékűségek elismerése

A cikk rendelkezik a nyomástartó palackokra irányadó elavult irányelvek alapján kiadott EGK-típusjóvá hagyások elismeréséről, illetve a hordozható nyomástartó berendezésekről szóló jelenleg hatályos irányelv alapján megjelölt szelepek és tartozékok használatáról.

39. cikk: Átültetés

Az átültetésre vonatkozó szabályok a szokásos elveket követik. A tagállamoknak a hatályos 1999/36/EK irányelvvel való ütközés elkerülése érdekében 2011. június 30-ig kell végrehajtaniuk az irányelvet, ugyanis ekkor érnek véget a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó nemzetközi megállapodásokban előírt átmeneti időszakok.

A megfelelésesség garantálásához ésszerűen szükséges idő biztosítása érdekében néhány veszélyes anyag esetében a használt berendezés megfelelésének határideje a végrehajtás határidejénél későbbi, tekintettel arra, hogy a szóban forgó anyagok szállítására használt berendezések korábban nem tartoztak az 1999/36/EK irányelv hatálya alá.

40. cikk: Hatálybalépés

Az irányelv a Hivatalos Lapban való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

41. cikk: Címzettek

Az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

(...)

a hordozható nyomástartó berendezésekről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 71. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,¹

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,²

tekintettel a Régiók Bizottsága véleményére,³

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően,⁴

mivel:

- (1) A hordozható nyomástartó berendezésekről szóló, 1999. április 29-i 1999/36/EK tanácsi irányelv⁵ elfogadása az első lépést jelentette a hordozható nyomástartó berendezések szállításbiztonságának garantálása felé, és egyúttal a hordozható nyomástartó berendezések szabad mozgását is biztosította az egységes szállítási piacon.
- (2) A szállításbiztonság területén bekövetkezett fejlemények nyomán az 1999/36/EK irányelv egyes technikai rendelkezései korszerűsítésre szorulnak.
- (3) A veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló, 2008. szeptember 24-i 2008/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶ a veszélyes áruknek a Közösség területén megvalósuló közúti, vasúti és belvízi szállítására alkalmazandó feltételek harmonizálása érdekében egyes nemzetközi megállapodások rendelkezéseinek alkalmazását az országhatárokon belüli szállításra is kiterjesztette.
- (4) Ennek megfelelően a jogi szabályozásban fennálló ellentmondások kiküszöbölése érdekében az 1999/36/EK irányelv rendelkezéseit – különösen a hordozható

¹ HL C [...], [...], [...] o.

² HL C [...], [...], [...] o.

³ HL C [...], [...], [...] o.

⁴ HL C [...], [...], [...] o.

⁵ HL L 138., 1999.6.1., 20. o.

⁶ HL L 260., 2008.9.30., 13. o.

nyomástartó berendezések megfelelőségére vonatkozó követelmények, megfelelőségértékelésük és a megfelelőségértékelésükre vonatkozó eljárások tekintetében – indokoltan megfelelően átdolgozni.

- (5) A veszélyes anyagok szárazföldi szállítására jóváhagyott hordozható nyomástartó berendezések biztonságának fokozása és szabad mozgásának biztosítása érdekében, egyaránt ideértve a szóban forgó hordozható nyomástartó berendezések Közösségen belüli forgalomba hozatalát, forgalmazását és használatát, részletesen szabályozni kell a különböző üzemeltetők kötelezettségeit és az egyes berendezésekkel szemben támasztott követelményeket.
- (6) A termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről szóló, 2008. július 9-i 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat⁷ általános horizontális keretrendszert állapít meg az egyes termékek forgalmazására vonatkozó feltételek harmonizálása céljából elfogadandó jogi aktusok számára. A termékek szabad mozgására vonatkozó szabályok harmonizálásával kapcsolatos célkitűzésnek megfelelően a hordozható nyomástartó berendezések ágazatára ezt a keretrendszert indokolt értelemszerűen alkalmazni.
- (7) A tagállamok és harmadik országok között megvalósított szállítási műveletek akadályozásának elkerülése érdekében ezt az irányelvet nem indokolt alkalmazni a kizárólag a Közösség területe és harmadik országok területe közötti veszélyesanyag-szállítás céljából használt hordozható nyomástartó berendezésekre.
- (8) A szállítás biztonsága és a hordozható nyomástartó berendezések szabad mozgásának biztosítása érdekében a különböző gazdasági szereplők kötelezettségeit – köztük a hordozható nyomástartó berendezések tulajdonosainak és üzemeltetőinek kötelezettségeit is – egyértelműen meg kell határozni.
- (9) A gazdasági szereplőknek az értékesítési láncban elfoglalt helyük alapján indokolt felelősséget viselniük azért, hogy a hordozható nyomástartó berendezések megfeleljenek a biztonságra és a piacra jutásra vonatkozó szabályoknak.
- (10) Az új hordozható nyomástartó berendezések biztonságosságának igazolása érdekében az új hordozható nyomástartó berendezéseknek a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben foglalt műszaki követelményeknek és ezen irányelvnek való megfeleléséről megfelelőségértékelési eljárás keretében kell meggyőződni.
- (11) A hordozható nyomástartó berendezésekre vonatkozó biztonsági követelmények folyamatos teljesülésének biztosítása érdekében a hordozható nyomástartó berendezéseket a 2008/68/EK irányelv mellékleteivel és ezen irányelvvel összhangban időszakos felülvizsgálatnak és rendkívüli ellenőrzéseknek kell alávetni.
- (12) A hordozható nyomástartó berendezések szabad mozgásának és használatának biztosítása érdekében a hordozható nyomástartó berendezéseken olyan jelölést kell elhelyezni, amely utal arra, hogy a berendezés megfelel a 2008/68/EK irányelv és ezen irányelv követelményeinek.

⁷ HL L 218., 2008.8.13., 82. o.

- (13) A korábban az 1999/36/EK irányelv alapján megfelelőségértékelésnek alá nem vetett meglévő hordozható nyomástartó berendezéseket – a biztonsági követelmények teljesülésének igazolása és a szóban forgó berendezések szabad mozgásának és használatának biztosítása érdekében – ezen irányelv követelményeinek megfelelően újraértékelésnek kell alávetni, és erre utaló megfelelő jelöléssel kell ellátni.
- (14) Annak érdekében, hogy a bejelentett szervezetek egységes minőségi színvonalon működjenek, követelményeket kell meghatározni a bejelentett szervezetek értékeléséért, bejelentéséért és figyelemmel kíséréséért felelős hatóságokkal szemben.
- (15) A 2008/68/EK irányelv mellékletei és az ezen irányelv szerinti, részletes működési követelményeket megállapító megfelelőségértékelési eljárások – a működési követelmények közösségi szintű egységes érvényesülése érdekében – ellenőrző szervezetek közreműködését igénylik. Ezeket a ellenőrző szervezeteket a tagállamoknak be kell jelenteniük a Bizottságnak.
- (16) Annak érdekében, hogy a figyelemmel kíséréssel kapcsolatos felelősségek mindenkor egyértelműek legyenek, indokolt, hogy a bejelentő hatóság a bejelentett szervezet figyelemmel kíséréssel kapcsolatos felelősségét attól függetlenül megtartsa, hogy a bejelentett szervezet hol végzi tevékenységét.
- (17) A 2008/68/EK irányelvnek és az ezen irányelvnek való megfelelőséget biztosító bejelentett szervezetek kölcsönös elismerésére közös szabályokat célszerű megállapítani. A közös szabályok bevezetésével szükségtelen költségek és közigazgatási eljárások takaríthatók meg a berendezések jóváhagyásával kapcsolatban, és felszámolhatók a kereskedelem technikai akadályai.
- (18) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy intézkedjenek a berendezések forgalomba hozatalának és használatának korlátozásáról vagy tilalmáról olyan esetekben, amikor azok bizonyos konkrétan meghatározott körülmények fennállása esetén biztonsági kockázatot jelentenek.
- (19) Az irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁸ összhangban kell elfogadni.
- (20) A Bizottságot fel kell hatalmazni különösen a mellékleteknek a tudományos és a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítására. Mivel ezek az intézkedések általános hatályúak és az irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására – többek között új, nem alapvető fontosságú elemekkel történő kiegészítésére – irányulnak, az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében előírt ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással kell őket elfogadni.
- (21) A nyomástartó edényekre vonatkozó közös rendelkezésekre és vizsgálati módszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/767/EGK tanácsi irányelv,⁹ a varrat nélküli acél gázpalackokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1984. szeptember 17-i 84/525/EGK tanácsi

⁸ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

⁹ HL L 262., 1976.9.27., 153. o.

irányelv,¹⁰ a varrat nélküli ötvözetlen alumínium és alumíniumötvözet gázpalackokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1984. szeptember 17-i 84/526/EGK tanácsi irányelv,¹¹ a hegesztett, ötvözetlen acél gázpalackokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1984. szeptember 17-i 84/527/EGK tanácsi irányelv¹² és az 1999/36/EK irányelv elavult, ezért hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. fejezet

Hatály és fogalommeghatározások

1. cikk

Hatály

1. Ez az irányelv a hordozható nyomástartó berendezések biztonságának fokozása és a Közösségen belüli szabad mozgásának biztosítása érdekében megállapítja a hordozható nyomástartó berendezésekkel összefüggésben alkalmazandó részletes szabályokat.
2. Ezt az irányelvet kell alkalmazni:
 - a) forgalmazásuk vonatkozásában a 2. cikk 1. pontja értelmében vett, a 84/525/EGK, a 84/526/EGK, a 84/527/EGK vagy az 1999/36/EK irányelvben előírt megfelelőségi jelölésekkel nem rendelkező új hordozható nyomástartó berendezésekre;
 - b) időszakos felülvizsgálatuk, rendkívüli ellenőrzésük és használatuk vonatkozásában a 2. cikk 1. pontja értelmében vett, a 84/525/EGK, a 84/526/EGK, a 84/527/EGK vagy az 1999/36/EK irányelvben előírt megfelelőségi jelölésekkel ellátott meglévő hordozható nyomástartó berendezésekre;
 - c) megfelelőségük újraértékelése vonatkozásában a 2. cikk 1. pontja értelmében vett, az 1999/36/EK irányelvben előírt megfelelőségi jelölésekkel nem rendelkező hordozható nyomástartó berendezésekre.
3. Ez az irányelv nem alkalmazandó azokra a hordozható nyomástartó berendezésekre, amelyeket az 1999/36/EK irányelv végrehajtásának időpontja előtt hoztak forgalomba, és amelyek megfelelőségét nem értékelték újra.
4. Ez az irányelv nem alkalmazandó azokra a hordozható nyomástartó berendezésekre, amelyeket a 2008/68/EK irányelv 4. cikkével összhangban kizárólag veszélyes áruk tagállamok és harmadik országok közötti szállítására használnak.

¹⁰ HL L 300., 1984.11.19., 1. o.

¹¹ HL L 300., 1984.11.19., 20. o.

¹² HL L 300., 1984.11.19., 48.o.

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „hordozható nyomástartó berendezés”:
 - a) a nyomástartó tartály, annak szelepei és esetleges egyéb tartozékai a 2008/68/EK irányelv mellékletei 6.2. fejezetének értelmében;
 - b) a tartály, a battériás jármű/vagon, a többelemes gázkonténer (MEG-konténer), annak szelepei és esetleges egyéb tartozékai a 2008/68/EK irányelv mellékletei 6.8. fejezetének értelmében,amennyiben az a) vagy b) pont szerinti berendezést az említett mellékletekkel összhangban – a besorolási kódjukban a „6” vagy a „7” számjegyet tartalmazó gázok és áruk kivételével – a 2. osztályba tartozó gázok, valamint az ezen irányelv I. mellékletében felsorolt, más osztályokba tartozó veszélyes vegyi anyagok szállítására használják;
2. „a 2008/68/EK irányelv mellékletei”: a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakasza, II. mellékletének II.1. szakasza és III. mellékletének III.1. szakasza;
3. „forgalomba hozatal”: hordozható nyomástartó berendezés első ízben való forgalmazása a közösségi piacon;
4. „forgalmazás”: hordozható nyomástartó berendezésnek a közösségi piacon gazdasági tevékenység vagy közszolgáltatás keretében történő rendelkezésre bocsátása értékesítés vagy használat céljára, akár ingyenesen, akár ellenérték fejében;
5. „használat”: hordozható nyomástartó berendezés feltöltése, fuvarozással összefüggő ideiglenes tárolása, kiürítése és újratöltése;
6. „kivonás a piaci forgalomból”: minden olyan intézkedés, amelynek célja hordozható nyomástartó berendezés forgalmazásának vagy használatának megakadályozása;
7. „visszahívás”: minden olyan intézkedés, amelynek célja a végfelhasználók számára már forgalmazott hordozható nyomástartó berendezés visszavétele;
8. „gyártó”: az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely a hordozható nyomástartó berendezést vagy az ahhoz tartozó részeket gyártja, vagy ilyen berendezést terveztet vagy gyártat és saját neve vagy védjegye alatt forgalmaz;
9. „meghatalmazott képviselő”: az a Közösségben letelepedett természetes vagy jogi személy, aki vagy amely a gyártótól írásbeli meghatalmazást kapott arra, hogy meghatározott feladatok ellátása céljából a nevében eljárjon;
10. „importőr”: az a Közösségben letelepedett természetes vagy jogi személy, aki vagy amely harmadik országból származó hordozható nyomástartó berendezést vagy ahhoz tartozó részeket a közösségi piacon forgalomba hoz;

11. „forgalmazó”: a gyártótól vagy importőrtől különböző, a Közösségben letelepedett azon természetes vagy jogi személy, aki vagy amely hordozható nyomástartó berendezést vagy ahhoz tartozó részegységeket forgalmaz;
12. „tulajdonos”: az a Közösségben letelepedett természetes vagy jogi személy, akinek vagy amelynek a hordozható nyomástartó berendezés a tulajdonában van;
13. „üzemeltető”: az a Közösségben letelepedett természetes vagy jogi személy, aki vagy amely a hordozható nyomástartó berendezést használja;
14. „gazdasági szereplő”: gazdasági tevékenysége körében a gyártó, a meghatalmazott képviselő, az importőr, a forgalmazó, a tulajdonos és az üzemeltető, akár ellenérték fejében, akár ingyenesen végzi tevékenységét;
15. „megfelelőségértékelés”: a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben megállapított értékelés és megfelelőségértékelési eljárás;
16. „Pi jelölés”: arra utaló jelölés, hogy a hordozható nyomástartó berendezés megfelel a megfelelőségértékelésre vonatkozóan a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és ebben az irányelvben megállapított alkalmazandó követelményeknek;
17. „a megfelelőség újraértékelése”: az 1999/36/EK irányelv végrehajtásának időpontja előtt gyártott és forgalomba hozott hordozható nyomástartó berendezés megfelelőségének utólagos értékelése céljából a tulajdonos kérésére lefolytatott eljárás;
18. „időszakos felülvizsgálat”: a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben megállapított időszakos felülvizsgálat és az arra irányadó eljárások;
19. „rendkívüli ellenőrzés”: a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben megállapított rendkívüli ellenőrzés és az arra irányadó eljárások;
20. „nemzeti akkreditáló testület”: egy tagállam olyan egyedüli testülete, amely az állam által ráruházott hatáskörében az akkreditálást végzi;
21. „akkreditálás”: az a cselekmény, amelynek során a nemzeti akkreditáló testület tanúsítja, hogy a bejelentett szervezet eleget tesz a 2008/68/EK irányelv mellékletei 1.8.6.4. pontjának második bekezdésében megállapított követelményeknek;
22. „bejelentő hatóság”: a tagállam által a 17. cikk alapján kijelölt hatóság;
23. „bejelentett szervezet”: a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelv 20. és 26. cikkében megállapított követelményeknek megfelelő, a 22. cikkel összhangban bejelentett ellenőrző szervezet;
24. „bejelentés”: ellenőrző szervezet bejelentett szervezetté nyilvánítása, beleértve a Bizottság és a tagállamok erről való értesítését is;
25. „piacfelügyelet”: a hatóságok által annak biztosítása érdekében végzett tevékenység és meghozott intézkedések, hogy a hordozható nyomástartó berendezések teljes életciklusuk során megfeleljenek a 2008/68/EK irányelvben és az ebben az

irányelvben megállapított követelményeknek, és ne jelentsenek veszélyt az egészség, a biztonság vagy a közérdek bármilyen más elemének szempontjából;

A hordozható nyomástartó berendezések magukban foglalják a gázpatronokat (UN 2037. szám), de nem foglalják magukban az aeroszolókat (UN 1950. szám), a nyitott kriogén tartályokat, a légzőkészülékek gázpalackjait, a tűzoltó készülékeket (UN 1044. szám), a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek 1.1.3.2. pontja alapján mentesség alá tartozó hordozható nyomástartó berendezéseket, valamint a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek 3.3. pontjában foglalt különös rendelkezések alapján a csomagolás kialakítására és vizsgálataira vonatkozó szabályok alól mentesített hordozható nyomástartó berendezéseket.

3. cikk

Telephelyi követelmények

A tagállamok területükön telephelyi követelményeket állapíthatnak meg a hordozható nyomástartó berendezések közép- vagy hosszú távú tárolására vagy telephelyi használatára. A tagállamok magukra a hordozható nyomástartó berendezésekre nézve azonban nem állapíthatnak meg további követelményeket.

2. fejezet

A gazdasági szereplők kötelezettségei

4. cikk

A gyártók kötelezettségei

1. A gyártó a hordozható nyomástartó berendezés forgalomba hozatalakor köteles biztosítani, hogy a berendezést a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ebben az irányelvben előírt követelményekkel összhangban tervezték, gyártották és dokumentálták.
2. Amennyiben a hordozható nyomástartó berendezés alkalmazandó követelményeknek való megfelelését a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelvben megállapított megfelelésértékelési eljárás útján igazolták, a gyártó a 15. cikkel összhangban felhelyezi a Pi jelölést.
3. A gyártó köteles megőrizni a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben előírt műszaki dokumentációt. A gyártó a szóban forgó dokumentációt az említett rendelkezésekben meghatározott időszak végéig köteles megőrizni.
4. Azok a gyártók, akik úgy vélik vagy okkal feltételezik, hogy az általuk forgalomba hozott hordozható nyomástartó berendezés nem felel meg a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ezen irányelvnek, az adott esetnek megfelelően haladéktalanul megteszik a szükséges kiigazító intézkedéseket a hordozható nyomástartó berendezés megfelelésének biztosítására, forgalomból való kivonására vagy visszahívására. Továbbá amennyiben a hordozható nyomástartó berendezés veszélyt jelent, a gyártó erről haladéktalanul tájékoztatja annak a tagállamnak az illetékes nemzeti hatóságait,

amelyben a hordozható nyomástartó berendezést forgalmazták, és e tájékoztatás keretében részletesen ismerteti különösen a meg nem felelés körülményeit és a megtett kiigazító intézkedéseket.

5. A gyártó a meg nem felelés minden esetét és a kiigazító intézkedéseket köteles dokumentálni.
6. A gyártó az illetékes nemzeti hatóság indokolással ellátott kérésére köteles a hordozható nyomástartó berendezés megfelelőségének igazolásához szükséges valamennyi információt és dokumentumot a hatóság számára ismert nyelven rendelkezésre bocsátani. A gyártó az általa forgalomba hozott hordozható nyomástartó berendezés által előidézett kockázatok felszámolására irányuló intézkedések során köteles – kérésre – az említett hatósággal együttműködni.
7. A gyártó az üzemeltetőnek csak olyan adatokat adhat át, amelyek a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ennek az irányelvnek megfelelnek.

5. cikk

Meghatalmazott képviselők

1. A gyártó írásbeli megbízás útján meghatalmazott képviselőt jelölhet ki.

A meghatalmazott képviselő megbízatása nem vonatkozhat 4. cikk (1) bekezdésében foglalt kötelezettségek teljesítésére és a műszaki dokumentáció elkészítésére.
2. A meghatalmazott képviselő köteles elvégezni a gyártótól kapott megbízásban foglalt feladatokat. A megbízásnak lehetővé kell tennie a meghatalmazott képviselő számára legalább:
 - a) azt, hogy a műszaki dokumentációt a hordozható nyomástartó berendezés gyártási időpontjától számítva legalább húsz évig a nemzeti felügyeleti hatóságok rendelkezésére tartsa;
 - b) azt, hogy az illetékes nemzeti hatóság indokolással ellátott kérésére a hatóságnak a hordozható nyomástartó berendezés megfelelőségének igazolásához szükséges valamennyi információt és dokumentumot a hatóság számára ismert nyelven átadja;
 - c) azt, hogy a megbízásának hatálya alá tartozó hordozható nyomástartó berendezés által előidézett kockázatok felszámolását célzó intézkedés során az illetékes nemzeti hatóságok kérésére e hatóságokkal együttműködjön.
3. A meghatalmazott képviselő nevét és címét a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben előírt megfelelőségi tanúsítványon fel kell tüntetni.
4. A meghatalmazott képviselő az üzemeltetőnek csak olyan adatokat adhat át, amelyek a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ennek az irányelvnek megfelelnek.

6. cikk

Az importőrök kötelezettségei

1. Az importőr a közösségi piacon csak olyan hordozható nyomástartó berendezést hozhat forgalomba, amely a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek és ezen irányelvnek megfelel.
2. A hordozható nyomástartó berendezés forgalomba hozatalát megelőzően az importőr köteles megbizonyosodni arról, hogy a gyártó valóban elvégezte a szükséges megfelelőségértékelési eljárást. Az importőr köteles ezen túlmenően megbizonyosodni arról is, hogy a gyártó elkészítette a műszaki dokumentációt, a hordozható nyomástartó berendezésre felhelyezte a Pi jelölést, és mellékelte hozzá a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben előírt megfelelőségi tanúsítványt.

Amennyiben az importőr úgy véli vagy okkal feltételezi, hogy a hordozható nyomástartó berendezés nem felel meg a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ezen irányelvnek, a hordozható nyomástartó berendezést mindaddig nem hozhatja forgalomba, amíg annak megfelelősége nincs biztosítva. Továbbá amennyiben a hordozható nyomástartó berendezés veszélyt jelent, az importőr erről köteles tájékoztatni a gyártót és a piacfelügyeleti hatóságokat.

3. Az importőr a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben előírt megfelelőségi tanúsítványon vagy ahhoz csatolva köteles feltüntetni nevét és azt a címet, amelyen elérhető.
4. Az importőr köteles gondoskodni arról, hogy mindaddig, amíg a hordozható nyomástartó berendezésért felelős, a tárolási és a szállítási körülmények nem veszélyeztetik a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben előírt követelmények teljesülését.
5. Azok az importőrök, akik úgy vélik vagy okkal feltételezik, hogy az általuk forgalomba hozott hordozható nyomástartó berendezés nem felel meg a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ezen irányelvnek, az adott esetnek megfelelően haladéktalanul megteszik a szükséges kiigazító intézkedéseket a hordozható nyomástartó berendezés megfelelőségének biztosítására, forgalomból való kivonására vagy visszahívására. Továbbá amennyiben a hordozható nyomástartó berendezés veszélyt jelent, az importőr erről haladéktalanul tájékoztatja a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes nemzeti hatóságait, amelyben a hordozható nyomástartó berendezést forgalmazták, és a tájékoztatás keretében részletesen ismerteti különösen a meg nem felelés körülményeit és a megtett kiigazító intézkedéseket.

Az importőr a meg nem felelés minden esetét és a kiigazító intézkedéseket köteles dokumentálni.

6. Az importőr köteles a műszaki dokumentáció egy példányát a hordozható nyomástartó berendezés gyártási időpontjától számítva legalább húsz évig a nemzeti felügyeleti hatóságok rendelkezésére tartani, továbbá biztosítani, hogy ezek a hatóságok – kérésre – a műszaki dokumentációba betekinthessenek.

7. Az importőr az illetékes nemzeti hatóság indokolással ellátott kérésére köteles a hordozható nyomástartó berendezés megfelelőségének igazolásához szükséges valamennyi információt és dokumentumot a hatóság számára ismert nyelven rendelkezésre bocsátani. Az importőr az általa forgalomba hozott hordozható nyomástartó berendezés által előidézett kockázatok felszámolására irányuló intézkedések során köteles – kérésre – az említett hatósággal együttműködni.
8. Az importőr az üzemeltetőnek csak olyan adatokat adhat át, amelyek a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ennek az irányelvnek megfelelnek.

7. cikk

A forgalmazók kötelezettségei

1. A forgalmazó a közösségi piacon csak olyan hordozható nyomástartó berendezést forgalmazhat, amely a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek és ezen irányelvnek megfelel. A forgalmazó a hordozható nyomástartó berendezés forgalmazását megelőzően köteles ellenőrizni, hogy a hordozható nyomástartó berendezésre fel van-e helyezve a Pi jelölés, és mellékelve van-e hozzá a 6. cikk (3) bekezdésében említett megfelelőségi tanúsítvány és elérhetőségi cím.

Amennyiben a forgalmazó úgy véli vagy okkal feltételezi, hogy a hordozható nyomástartó berendezés nem felel meg a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ezen irányelvnek, a hordozható nyomástartó berendezést mindaddig nem forgalmazhatja, amíg a megfelelősége nincs biztosítva. Továbbá amennyiben a hordozható nyomástartó berendezés veszélyt jelent, a forgalmazó erről köteles tájékoztatni a gyártót vagy importőrt, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.

2. A forgalmazó köteles gondoskodni arról, hogy mindaddig, amíg a hordozható nyomástartó berendezésért felelős, a tárolási és a szállítási körülmények nem veszélyeztetik a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben előírt követelmények teljesülését.
3. Azok a forgalmazók, akik úgy vélik vagy okkal feltételezik, hogy az általuk forgalmazott hordozható nyomástartó berendezés nem felel meg a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ezen irányelvnek, az adott esetben megfelelően a hordozható nyomástartó berendezés megfelelőségének biztosítása érdekében haladéktalanul megteszik a szükséges kiigazító intézkedéseket a hordozható nyomástartó berendezés megfelelőségének biztosítására, forgalomból való kivonására vagy visszahívására. Továbbá amennyiben a hordozható nyomástartó berendezés veszélyt jelent, a forgalmazó erről haladéktalanul tájékoztatja a gyártót, adott esetben az importőrt, továbbá annak a tagállamnak az illetékes nemzeti hatóságait, amelyben a hordozható nyomástartó berendezést forgalmazták, és a tájékoztatás keretében részletesen ismerteti különösen a meg nem felelés körülményeit és a megtett kiigazító intézkedéseket.
4. A forgalmazó a meg nem felelés minden esetét és a kiigazító intézkedéseket köteles dokumentálni.

5. A forgalmazó az illetékes nemzeti hatóság indokolással ellátott kérésére köteles a hordozható nyomástartó berendezés megfelelőségének igazolásához szükséges valamennyi információt és dokumentumot a hatóság számára ismert nyelven rendelkezésre bocsátani. A forgalmazó az általa forgalmazott hordozható nyomástartó berendezés által előidézett kockázatok felszámolására irányuló intézkedések során köteles – kérésre – az említett hatósággal együttműködni.
6. A forgalmazó az üzemeltetőnek csak olyan adatokat adhat át, amelyek a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ennek az irányelvnek megfelelnek.

8. cikk

A tulajdonosok kötelezettségei

1. Amennyiben a tulajdonos úgy véli vagy okkal feltételezi, hogy a hordozható nyomástartó berendezés nem felel meg a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek – ideértve az időszakos felülvizsgálat követelményeit is – és ezen irányelvnek, a hordozható nyomástartó berendezést mindaddig nem bocsáthatja más rendelkezésére és nem használhatja, amíg a megfelelőség nincs biztosítva. Továbbá amennyiben a hordozható nyomástartó berendezés veszélyt jelent, a tulajdonos erről köteles tájékoztatni a gyártót vagy az importőrt vagy a forgalmazót, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.

A tulajdonos a meg nem felelés minden esetét és a kiigazító intézkedéseket köteles dokumentálni.

2. A tulajdonos köteles gondoskodni arról, hogy mindaddig, amíg a hordozható nyomástartó berendezésért felelős, a tárolási és a szállítási körülmények nem veszélyeztetik a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben előírt követelmények teljesülését.
3. A tulajdonos az üzemeltetőnek csak olyan adatokat adhat át, amelyek a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek vagy ennek az irányelvnek megfelelnek.

9. cikk

Az üzemeltetők kötelezettségei

1. Az üzemeltető csak olyan hordozható nyomástartó berendezést használhat, amely megfelel a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelvben megállapított követelményeknek.
2. Ha a hordozható nyomástartó berendezés veszélyt jelent, az üzemeltető erről köteles tájékoztatni a tulajdonost vagy a forgalmazót, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.

10. cikk

A gyártó kötelezettségeinek az importőrre és a forgalmazóra való alkalmazásának esetei

Ezen irányelv alkalmazásában az importőr vagy forgalmazó gyártónak minősül és köteles eleget tenni a 4. cikkben a gyártóra előírt kötelezettségeknek, ha a hordozható nyomástartó berendezést saját neve vagy védjegye alatt hozza forgalomba, valamint ha a már forgalomba hozott hordozható nyomástartó berendezést úgy módosítja, hogy az befolyásolhatja az alkalmazandó követelményeknek való megfelelést.

11. cikk

A gazdasági szereplők megnevezése

A gazdasági szereplők a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben megszabott időtartamra vonatkozóan a piacfelügyeleti hatóság kérésére kötelesek a hatóság számára megnevezni:

- a) mindazon gazdasági szereplőket, akik vagy amelyek nekik hordozható nyomástartó berendezést adtak át;
- b) mindazon gazdasági szereplőket, akiknek vagy amelyeknek hordozható nyomástartó berendezést adtak át.

3. fejezet

A hordozható nyomástartó berendezés megfelelése

12. cikk

A hordozható nyomástartó berendezés megfelelése és a megfelelés értékelése

1. Az 1. cikk 2. pontjának a) alpontja szerinti hordozható nyomástartó berendezésnek meg kell felelnie a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelv 3. és 4. fejezetében a megfelelésértékelésre, az időszakos felülvizsgálatra és a rendkívüli ellenőrzésekre vonatkozóan előírt követelményeknek.
2. Az 1. cikk 2. pontjának b) alpontja szerinti hordozható nyomástartó berendezésnek meg kell felelnie az abban a dokumentációban foglalt leírásnak, amelynek alapján a berendezést gyártották. A berendezést időszakos felülvizsgálatnak és rendkívüli ellenőrzéseknek kell alávetni, és alkalmazni kell rá az ezen irányelv 3. és 4. fejezetében foglalt követelményeket.
3. A bejelentett szervezet által kibocsátott megfelelésértékelési tanúsítványok, megfelelés-újraértékelési tanúsítványok, valamint a bejelentett szervezet által az időszakos felülvizsgálatról és a rendkívüli ellenőrzésekről felvett jegyzőkönyvek valamennyi tagállamban érvényesek.

A hordozható nyomástartó berendezések leszerelhető részegységei külön megfelelésértékelésnek vethetők alá.

13. cikk

A megfelelés újraértékelése

Az 1. cikk 2. pontjának c) alpontja szerinti, az 1999/36/EK irányelv végrehajtásának időpontja előtt gyártott és üzembe helyezett hordozható nyomástartó berendezés megfelelésének újraértékelését a III. mellékletben előírt megfelelés-újraértékelési eljárás szerint kell elvégezni.

A Pi jelölést a III. melléklettel összhangban kell felhelyezni.

14. cikk

A Pi jelölés általános elvei

1. A Pi jelölést csak a gyártó helyezheti fel, kivéve a megfelelés újraértékelése esetében, amikor a felhelyezésre a III. melléklet irányadó. Azon gázpatronok esetében, amelyek korábban megfeleltek a 84/525/EGK, a 84/526/EGK és a 84/527/EGK irányelvnek, a Pi jelölést a bejelentett szervezet helyezi fel vagy a bejelentett szervezet ellenőrzése mellett kell felhelyezni.
2. A Pi jelölést csak olyan hordozható nyomástartó berendezésre szabad felhelyezni, amely eleget tesz:
 - a) a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelvben foglalt megfelelésértékelési követelményeknek; vagy
 - b) a 13. cikkben a megfelelés-újraértékelésre vonatkozóan előírt követelményeknek.

A Pi jelölés más hordozható nyomástartó berendezésre nem helyezhető fel.

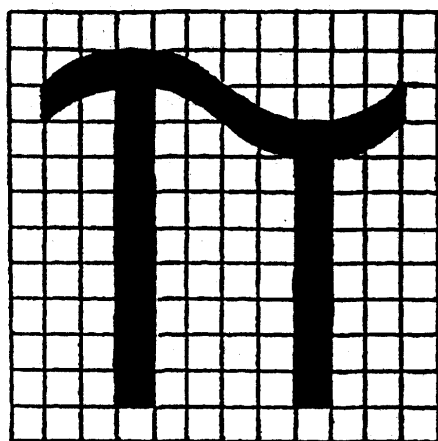
3. A gyártó a Pi jelölés felhelyezésével vagy a felhelyezés megtörténtével jelzi, hogy felelősséget vállal arra vonatkozóan, hogy a hordozható nyomástartó berendezés megfelel a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelvben foglalt valamennyi alkalmazandó követelménynek.
4. Ezen irányelv alkalmazásában kizárólag a Pi jelölés tanúsítja, hogy a hordozható nyomástartó berendezés megfelel a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelvben foglalt alkalmazandó követelményeknek.
5. Tilos a hordozható nyomástartó berendezésen olyan jelöléseket, jeleket vagy feliratokat elhelyezni, amelyek harmadik személyeket a Pi jelölés jelentése vagy formája tekintetében megtéveszthetnek. A hordozható nyomástartó berendezésen minden más további jelölést úgy kell elhelyezni, hogy az ne rontsa a Pi jelölés láthatóságát, olvashatóságát és jelentését.
6. A közvetlen biztonsági funkcióval rendelkező leszerelhető részegységeket Pi jelöléssel kell ellátni.
7. A tagállamok biztosítják a Pi jelölésre irányadó szabályok helyes végrehajtását, és a jelölés jogszerűtlen használata esetén megfelelő intézkedéseket tesznek. A

tagállamok szankcionálják a jogsértéseket; ezek a szankciók súlyos jogsértés esetén büntetőjogi jellegűek is lehetnek. A szankcióknak a cselekmény súlyosságával arányosaknak kell lenniük, és kellő visszatartó erővel kell rendelkezniük ahhoz, hogy a jelzés jogszerűtlen használata ellen eredményes védelmet nyújtsanak.

15. cikk

A Pi jelölés felhelyezésének szabályai és körülményei

1. A Pi jelölés az alábbi formájú alábbi szimbólum:



2. A Pi jelölés magasságának legalább 5 mm-nek kell lennie. A legfeljebb 140 mm átmérőjű hordozható nyomástartó berendezések esetében a jelölés magasságának legalább 2,5 mm-nek kell lennie.
3. A jelölésnek követnie kell az (1) bekezdés négyzethálós rajzán megadott arányokat. A négyzetrács nem része a jelölésnek.
4. A Pi jelölést a hordozható nyomástartó berendezésre vagy annak adattáblájára, valamint a hordozható nyomástartó berendezés közvetlen biztonsági funkcióval rendelkező leszerelhető részegységeire láthatóan, olvashatóan és tartós módon kell felhelyezni.
5. A Pi jelölést azt megelőzően kell felhelyezni, hogy az új hordozható nyomástartó berendezést vagy a hordozható nyomástartó berendezés közvetlen biztonsági funkcióval rendelkező részegységét forgalomba hozzák.
6. A Pi jelölés mögött el kell helyezni az eredeti felülvizsgálatban és a kapcsolódó vizsgálatokban részt vevő bejelentett szervezet azonosító számát.

A bejelentett szervezet azonosító számát maga a szervezet vagy az általa adott utasítások alapján a gyártó helyezi el.
7. Az időszakos felülvizsgálat időpontját tartalmazó jelölés mögött el kell helyezni az időszakos felülvizsgálatért felelős bejelentett szervezet azonosító számát.

8. Azon Pi jelölés nélküli gázpatronok esetében, amelyek korábban megfeleltek a 84/525/EGK, a 84/526/EGK és a 84/527/EGK irányelvnek, az ezen irányelv alapján elvégzett első időszakos felülvizsgálat alkalmával a felülvizsgálatért felelős bejelentett szervezet azonosító száma előtt el kell helyezni a Pi jelölést.

16. cikk

A hordozható nyomástartó berendezések szabad mozgása

Az ezen irányelv 30. és 31. cikke szerinti védintézkedési eljárások és a 765/2008/EK rendeletben megállapított piacfelügyeleti keret sérelme nélkül az ezen irányelvnek megfelelő hordozható nyomástartó berendezések forgalmazását és használatát saját területén egyetlen tagállam sem tilthatja meg, korlátozhatja vagy akadályozhatja.

4. fejezet

A bejelentő hatóság és a bejelentett szervezet

17. cikk

Bejelentő hatóságok

1. A tagállamok bejelentő hatóságot jelölnek ki, amelynek feladata a bejelentett szervezetek értékeléséhez, bejelentéséhez és ezt követő figyelemmel kíséréséhez szükséges eljárások kialakítása és végrehajtása.
2. A tagállamok határozhatnak úgy, hogy az (1) bekezdés szerinti értékelést és figyelemmel kísérést a 765/2008/EK rendelettel összhangban az említett rendelet értelmében vett nemzeti akkreditáló testület végzi.
3. Ha a bejelentő hatóság az (1) bekezdés szerinti figyelemmel kísérést olyan szervezet hatáskörébe utalja vagy azzal olyan szervezetet bíz meg, amely nem kormányzati szervezet, akkor ennek a szervezetnek jogi személynek kell lennie, és értelemszerűen eleget kell tennie a 18. cikk (1)–(6) bekezdésében foglalt követelményeknek. Ilyenkor a megbízott szervezet tevékenységével összefüggő kárfelelősség kérdését teljes körűen rendezni kell.
4. A bejelentő hatóság a (3) bekezdés szerinti testület által elvégzett feladatokért teljes körű felelősséggel tartozik.

18. cikk

A bejelentő hatóságok kötelezettségei

1. A bejelentő hatóságot úgy kell létrehozni vagy kijelölni, hogy a bejelentett szervezetek vonatkozásában ne jöhessen létre összeférhetlenség.

2. A bejelentő hatóság szervezetét és működési rendjét úgy kell kialakítani, hogy tevékenységét objektív és pártatlan módon végezze.
3. A bejelentő hatóság működési rendjét úgy kell kialakítani, hogy a bejelentett szervezetek bejelentésével összefüggésben minden döntést olyan, kellően felkészült személy hozzon meg, aki az értékelés elvégzésében nem vett részt.
4. A bejelentő hatóság gazdasági haszonszerzés céljából, illetőleg piaci versenyfeltételek között nem végezhet vagy kínálhat olyan tevékenységet vagy tanácsadási szolgáltatást, amelyet a bejelentett szervezetek végeznek.
5. A bejelentő hatóság gondoskodik a birtokába jutó információk bizalmas kezeléséről.
6. A bejelentő hatóságnak feladatai megfelelő ellátásához elegendő létszámú felkészült személyzettel kell rendelkeznie.

19. cikk

Tájékoztatási kötelezettség a bejelentő hatóságokkal kapcsolatban

A tagállamok a bejelentett szervezetek nemzeti értékelési, bejelentési és figyelemmel kíséresi eljárásairól, valamint az ezeket az információkat érintő mindennemű változásról tájékoztatják a Bizottságot.

A Bizottság ezeket az információkat nyilvánosan hozzáférhetővé teszi.

20. cikk

Általános követelmények a bejelentett szervezetekkel szemben

1. A bejelentett szervezetnek a bejelentés vonatkozásában eleget kell tennie a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelvben megállapított követelményeknek.
2. Bejelentett szervezet a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek értelmében vett illetékes hatóság is lehet, amennyiben eleget tesz a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelvben megállapított követelményeknek, és bejelentő hatóságként nem jár el.
3. A bejelentett szervezetet a nemzeti jog alapján, jogi személyként kell létrehozni.
4. A bejelentett szervezet köteles részt venni a működési területéhez kapcsolódó szabványosítási tevékenységben és a 29. cikk alapján a bejelentett szervezetek számára létrehozott koordinációs csoport munkájában, vagy legalább biztosítani, hogy az értékelést végző munkatársai e tevékenységekről tájékoztatást kapjanak; a bejelentett szervezet az említett csoport által elfogadott igazgatási határozatokat és az említett csoport által kidolgozott dokumentumokat általános iránymutatásként alkalmazza.

21. cikk

Kérelem a bejelentett szervezeti jogállás iránt

1. A ellenőrző szervezet a bejelentés iránti kérelmet azon tagállam bejelentő hatóságához nyújtja be, amelyben székhelye található.
2. Kérelméhez csatolja:
 - a) a megfelelőségértékeléssel és a megfelelőség-újraértékeléssel kapcsolatos tevékenységének ismertetését;
 - b) az a) ponttal összefüggő eljárásainak – így különösen az időszakos felülvizsgálat, a rendkívüli ellenőrzések és a megfelelőség-újraértékelés – ismertetését;
 - c) azon hordozható nyomástartó berendezések leírását, amelyekkel összefüggésben kellően felkészültnek ítéli meg magát;
 - d) a nemzeti akkreditáló testület által a 765/2008/EK rendelet alkalmazásában számára kiállított, az ezen irányelv 20. cikkében megállapított követelményeknek való megfelelést tanúsító akkreditálási okirat leírását.

22. cikk

Bejelentési eljárás

1. A bejelentő hatóság csak azokat a szervezeteket jelenti be, amelyek teljesítették a 20. cikkben megállapított követelményeket.
2. A bejelentő hatóság a bejelentést a Bizottság és a többi tagállam felé a Bizottság által létrehozott és üzemeltetett elektronikus eszköz útján teljesíti.
3. A bejelentő hatóság a bejelentésben teljes körű adatokat szolgáltat a megfelelőségértékelésre, az időszakos felülvizsgálatra és a rendkívüli ellenőrzésekre irányuló tevékenységről, az alkalmazott eljárásokról, a tevékenység tárgyát képező hordozható nyomástartó berendezésekről és a szakmai felkészültség igazolásáról.
4. A szervezet bejelentett szervezetként csak akkor tevékenykedhet, ha a bejelentést követően két héten belül sem a Bizottság, sem másik tagállam nem emel kifogást.

Ezen irányelv alkalmazásában bejelentett szervezetnek csak ilyen szervezet minősül.
5. A bejelentés adataiban később bekövetkező változásokról értesíteni kell a Bizottságot és a többi tagállamot.
6. A 2008/68/EK irányelv mellékletei szerinti házon belüli ellenőrző szolgálatokat nem kell bejelenteni.

23. cikk

A bejelentett szervezetek azonosító száma és jegyzékei

1. A Bizottság a bejelentett szervezethez azonosító számot rendel.

A Bizottság a szervezethez egyetlen számot rendel, akkor is, ha az adott szervezetet több közösségi jogi aktus alapján is bejelentették.

2. A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi az ezen irányelv alapján bejelentett szervezetek jegyzékét, ebben megjelöli az egyes bejelentett szervezetekhez rendelt azonosító számokat, valamint azt a tevékenységet, amellyel összefüggésben az egyes bejelentett szervezeteket bejelentették.

A Bizottság gondoskodik a jegyzék naprakészen tartásáról.

24. cikk

A bejelentés változásai

1. Amennyiben a bejelentő hatóság megbizonyosodott arról vagy úgy értesült, hogy a bejelentett szervezet a 20. cikkben megállapított követelményeket már nem teljesíti vagy kötelezettségeinek nem tesz eleget, a bejelentő hatóság a bejelentést – a követelmények vagy kötelezettségek nem teljesítésének súlyosságától függően – korlátozza, felfüggeszti vagy visszavonja. A bejelentő hatóság minderről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.
2. A bejelentés visszavonása, korlátozása vagy felfüggesztése esetén, továbbá ha a bejelentett szervezet beszüntette tevékenységét, a bejelentő tagállam megfelelő lépések megtételével gondoskodik arról, hogy a szóban forgó szervezet iratait vagy egy másik bejelentett szervezet átvegye, vagy azok – kérésre – a felelős bejelentő és piacfelügyeleti hatóságok rendelkezésére álljanak.

25. cikk

Kifogás a bejelentett szervezet felkészültségével szemben

1. A Bizottság minden olyan esetet kivizsgál, ha a bejelentett szervezet felkészültségét vagy a bejelentett szervezettel szemben támasztott követelmények vagy a bejelentett szervezetet terhelő kötelezettségek folyamatos teljesítését illetően kételyei vannak vagy kételyeket hoztak tudomására.
2. A bejelentő tagállam a Bizottságot – annak kérése alapján – az érintett szerv bejelentésének alapjára vagy felkészültségének fennállására vonatkozóan minden információval ellátja.
3. A Bizottság gondoskodik a kivizsgálás során birtokába jutó érzékeny információk bizalmas kezeléséről.

4. Ha a Bizottság megbizonyosodott arról, hogy a bejelentett szervezet nem tesz eleget vagy már nem tesz eleget a bejelentésével kapcsolatos követelményeknek, akkor a bejelentő tagállamot ennek megfelelően tájékoztatja, és felszólítja a szükséges kiigazító intézkedések megtételére, ideértve szükség esetén a bejelentés visszavonását is.

26. cikk

A bejelentett szervezetek működési kötelezettségei

1. A bejelentett szervezet a bejelentésében foglalt feltételekkel és a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben megállapított megfelelőségértékelési eljárásokkal összhangban megfelelőségértékelést, időszakos felülvizsgálatokat és rendkívüli ellenőrzéseket végez.
2. A bejelentett szervezet a III. melléklettel összhangban megfelelőség-újraértékelést is végez.
3. A valamely tagállam által bejelentett szervezet valamennyi tagállamban végezheti tevékenységét. A bejelentett szervezet tevékenységének figyelemmel kísérése mindenkor az eredeti értékelést elvégző és a szervezetet bejelentő hatóság feladata.

27. cikk

A bejelentett szervezetek tájékoztatási kötelezettségei

1. A bejelentett szervezet tájékoztatja a bejelentő hatóságot:
 - a) azokról az esetekről, amikor tanúsítványt elutasított, korlátozott, felfüggesztett vagy visszavont;
 - b) a bejelentés tárgyi hatályát és feltételeit érintő bármilyen körülményről;
 - c) minden olyan tájékoztatás iránti megkeresésről, amelyet a megfelelőségértékelési tevékenysége vonatkozásában a piacfelügyeleti hatóságoktól kapott;
 - d) kérésre a bejelentésének tárgyi hatálya körében végzett megfelelőségértékelési tevékenységéről, továbbá minden más elvégzett tevékenységéről, beleértve a határon átnyúló tevékenységet és az alvállalkozói tevékenységet is.
2. A bejelentett szervezet az ezen irányelv alapján bejelentett, ugyanazon hordozható nyomástartó berendezések tekintetében hasonló megfelelőségértékelést, időszakos felülvizsgálatot és rendkívüli ellenőrzéseket végző más szervezetek számára releváns tájékoztatást ad a megfelelőségértékelés negatív – továbbá kérés esetén pozitív – eredménnyel zárult eseteivel kapcsolatban felmerülő kérdésekről.

28. cikk

Tapasztalatcsere

A Bizottság gondoskodik a következő területekért felelős tagállami nemzeti hatóságok közötti tapasztalatcsere megszervezéséről:

- a) bejelentési politika;
- b) piacfelügyelet.

29. cikk

Koordináció a bejelentett szervezetek között

A Bizottság gondoskodik arról, hogy az ezen irányelv alapján bejelentett szervezetek között kellő koordináció és együttműködés jöjjön létre, és a koordináció és az együttműködés megfelelő működtetése érdekében a bejelentett szervezetek számára ágazati csoportot hoz létre.

A tagállamok biztosítják, hogy az általuk bejelentett szervezetek a csoport munkájában közvetlenül vagy kijelölt képviselőik útján részt vegyenek.

5. fejezet

Védintézkedési eljárások

30. cikk

Eljárás nemzeti szinten kockázatot jelentő hordozható nyomástartó berendezések esetén

1. Ha valamely tagállam piacfelügyeleti hatóságai a 765/2008/EK rendelet 20. cikke alapján intézkedést hoztak, vagy okkal feltételezik, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó hordozható nyomástartó berendezés kockázatot jelent az emberek egészségére vagy biztonságára vagy az ezen irányelv hatálya alá eső más közérdek védelmére, akkor a hordozható nyomástartó berendezést az ezen irányelvben megállapított összes követelmény tekintetében értékelésnek vetik alá. Az érintett gazdasági szereplők a piacfelügyeleti hatóságokkal a szükséges mértékben együttműködnek, ennek keretében az adott esetnek megfelelően engedélyezik számukra a helyiségeikbe való bejutást, és mintákat bocsátanak rendelkezésükre.

Ha a piacfelügyeleti hatóságok az értékelés során azt állapítják meg, hogy a hordozható nyomástartó berendezés nem tesz eleget a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelvben megállapított követelményeknek, akkor haladéktalanul felszólítják a gazdasági szereplőt, hogy – rendelkezésüknek megfelelően, ésszerű időn belül, a kockázat jellegétől függően – tegyen meg minden szükséges kiigazító intézkedést annak érdekében, hogy a hordozható nyomástartó berendezés megfeleljen az említett követelményeknek, a hordozható nyomástartó berendezést vonja ki a piaci forgalomból, vagy hívja vissza.

A piacfelügyeleti hatóságok minderről megfelelően tájékoztatják az illetékes bejelentett szervezetet.

Az ezen bekezdés második albekezdése szerinti kiigazító intézkedésre alkalmazni kell a 765/2008/EK rendelet 21. cikkét.

2. Ha a piacfelügyeleti hatóságok úgy ítélik meg, hogy a meg nem felelés nem korlátozódik országuk területére, akkor az értékelés eredményeiről és azokról az intézkedésekről, amelyek meghozatalára a gazdasági szereplőt felszólították, tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.
3. A gazdasági szereplő az általa a Közösség piacain forgalmazott valamennyi érintett hordozható nyomástartó berendezés vonatkozásában köteles gondoskodni valamennyi szükséges kiigazító intézkedés megtételéről.
4. Amennyiben a gazdasági szereplő az (1) bekezdés második albekezdése szerinti határidőn belül nem teszi meg a megfelelő korrekciós intézkedéseket, a piacfelügyeleti hatóságok átmenetileg minden megfelelő intézkedést megtesznek a nemzeti piacukon forgalmazott hordozható nyomástartó berendezés betiltására vagy korlátozására, a piaci forgalomból való kivonására vagy visszahívására.

A piacfelügyeleti hatóságok ezen intézkedéseikről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.

5. A (4) bekezdésben előírt tájékoztatásnak az összes részletet tartalmaznia kell, ideértve különösen a követelményeket nem teljesítő hordozható nyomástartó berendezés azonosításához szükséges adatokat, a berendezés eredetét, a vélt meg nem felelés és a kapcsolódó kockázatok jellegét, a megtett nemzeti intézkedések jellegét és időtartamát, valamint az érintett gazdasági szereplő által felhozott érveket. A piacfelügyeleti hatóságok jelzik különösen, ha a meg nem felelés oka:
 - a) az, hogy a hordozható nyomástartó berendezés nem tesz eleget az emberek egészségével vagy biztonságával kapcsolatos követelményeknek vagy a közérdek védelmére vonatkozóan a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben vagy ebben az irányelvben megállapított más szempontoknak; vagy
 - b) a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben hivatkozott szabványok vagy műszaki előírások vagy az említett irányelv más rendelkezéseinek elégtelensége.
6. Az eljárást kezdeményező tagállamtól eltérő tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az általuk megtett intézkedésekről és az érintett hordozható nyomástartó berendezés meg nem felelésére vonatkozóan esetleg rendelkezésükre álló további információkról, továbbá, amennyiben nem értenek egyet a bejelentett nemzeti intézkedéssel, ismertetik kifogásaikat.
7. A tagállam átmeneti intézkedését megalapozottnak kell tekinteni, ha az intézkedéssel szemben a (4) bekezdésben előírt tájékoztatás kézhezvételétől számítva két hónapon belül sem egyetlen tagállam, sem a Bizottság nem emel kifogást.
8. A tagállamok az érintett hordozható nyomástartó berendezés tekintetében haladéktalanul gondoskodnak a megfelelő korlátozó intézkedések alkalmazásáról,

ideértve a hordozható nyomástartó berendezésnek a piaci forgalomból való kivonását is.

31. cikk

Közösségi védintézkedési eljárás

1. Amennyiben a 30. cikk (3) és (4) bekezdésében előírt eljárásban a tagállami intézkedéssel szemben kifogást támasztanak, vagy amennyiben a Bizottság a nemzeti intézkedést a közösségi joggal ellentétesnek ítéli meg, a Bizottság haladéktalanul egyeztetést kezdeményez a tagállamokkal és az érintett gazdasági szereplővel vagy szereplőkkel, és értékeli a nemzeti intézkedést. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság határozatban megállapítja, hogy a nemzeti intézkedés indokolt-e vagy sem.

Határozatát a Bizottság az összes tagállamnak címzi, és haladéktalanul megküldi a tagállamoknak és az érintett gazdasági szereplőnek vagy szereplőknek.

2. Ha a nemzeti intézkedés indokoltnak bizonyul, minden tagállam megteszi a követelményeknek nem megfelelő hordozható nyomástartó berendezés piaci forgalomból való kivonásához szükséges intézkedéseket, és erről tájékoztatja a Bizottságot. Ha a nemzeti intézkedés indokolatlannak bizonyul, az érintett tagállam visszavonja az intézkedést.
3. Ha a nemzeti intézkedés indokoltnak bizonyul és a 30. cikk (5) bekezdésének b) pontja értelmében a hordozható nyomástartó berendezés meg nem felelése szabvány elégtelenségének tudható be, a Bizottság tájékoztatja az érintett európai szabványügyi szervezetet vagy szervezeteket, és a kérdést a 98/34/EK irányelv¹³ 5. cikke alapján létrehozott bizottság elé utalhatja. Az említett bizottság a véleményének kialakítása előtt egyeztethet az érintett európai szabványügyi szervezettel vagy szervezetekkel.

32. cikk

A követelményeket teljesítő, de az egészségre vagy a biztonságra nézve kockázatot jelentő hordozható nyomástartó berendezés

1. Ha a tagállam a 30. cikk (1) bekezdése szerinti értékelés alapján azt állapítja meg, hogy a hordozható nyomástartó berendezés eleget tesz ugyan a 2008/68/EK irányelvnek és ennek az irányelvnek, ugyanakkor azonban az emberek egészsége vagy biztonsága vagy a közérdek védelmére vonatkozó más megfontolás szempontjából mégis kockázatot jelent, felszólítja az érintett gazdasági szereplőt, hogy – rendelkezésének megfelelően, ésszerű időn belül, a kockázat jellegétől függően – tegyen meg minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy forgalomba hozatalakor a hordozható nyomástartó berendezés a szóban forgó kockázatot már ne hordozza magában, a hordozható nyomástartó berendezést vonja ki a piaci forgalomból, vagy hívja vissza.

¹³ HL L 204., 1998.7.21., 37.o.

2. A gazdasági szereplő az általa a Közösség piacain forgalmazott vagy a Közösség területén használt valamennyi érintett hordozható nyomástartó berendezés vonatkozásában köteles gondoskodni valamennyi szükséges kiigazító intézkedés megtételéről.
3. A tagállam haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot. A tájékoztatásnak az összes részletet tartalmaznia kell, ideértve különösen a követelményeket nem teljesítő hordozható nyomástartó berendezés azonosításához szükséges adatokat, a berendezés eredetét és az érintett értékesítési láncot, a kapcsolódó kockázatok jellegét, valamint a megtett nemzeti intézkedések jellegét és időtartamát.
4. A Bizottság haladéktalanul egyeztetést kezdeményez a tagállamokkal és az érintett gazdasági szereplővel vagy szereplőkkel, és értékeli a nemzeti intézkedést. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság határozatban megállapítja, hogy a nemzeti intézkedés indokolt-e vagy sem, és szükség esetén megfelelő intézkedéseket javasol.
5. Határozatát a Bizottság az összes tagállamnak címzi, és haladéktalanul megküldi a tagállamoknak és az érintett gazdasági szereplőnek vagy szereplőknek.

33. cikk

Az alaki követelmények megsértése

1. A 30. cikk sérelme nélkül, ha valamely tagállam az alábbi megállapítások valamelyikére jut, akkor az érintett gazdasági szereplőt felszólítja a követelmények megsértésének megszüntetésére:
 - a) a Pi jelölést a 12., a 13. vagy a 14. cikk megsértésével helyezték fel;
 - b) a Pi jelölést nem helyezték fel;
 - c) a műszaki dokumentáció nem áll rendelkezésre vagy nem teljes;
 - d) a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben foglalt követelményeknek nem tettek eleget.
2. Ha az (1) bekezdés értelmében a követelmények megsértése huzamos ideig fennáll, az érintett tagállam minden megfelelő intézkedést megtesz a forgalmazott hordozható nyomástartó berendezés korlátozására vagy betiltására, vagy gondoskodik visszahívásáról vagy a piaci forgalomból való kivonásáról.

6. fejezet

Záró rendelkezések

34. cikk

Átmeneti rendelkezések

A tagállamok területükön hatályban tarthatják a II. mellékletben felsorolt rendelkezéseket.

Ha valamely tagállam e rendelkezések valamelyikét hatályban tartja, erről tájékoztatja a Bizottságot. A Bizottság tájékoztatja a többi tagállamot.

35. cikk

Hozzáigazítás a tudományos és a műszaki fejlődéshez

A Bizottság ezen irányelv mellékleteit – különösen a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek esetleges módosulásaira figyelemmel – hozzáigazíthatja a tudományos és a műszaki fejlődéshez. Ezek az intézkedések ezen irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek – egyebek mellett kiegészítéssel történő – módosítására irányulnak, ezért a 36. cikk (2) bekezdésében előírt ellenőrzéssel történő szabályozási eljárással kell őket elfogadni.

36. cikk

Bizottság

1. A Bizottság munkáját a 2008/68/EK irányelv 9. cikke alapján létrehozott veszélyesáru-szállítási bizottság segíti.
2. Erre a bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, 8. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel.

Az 1999/468/EK határozat 5a. cikke (3) bekezdésének c) pontja, valamint (4) bekezdésének b), illetve e) pontja szerinti határidő rendre egy hónap, egy hónap, illetve két hónap.

37. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 76/767/EGK, a 84/525/EGK, a 84/526/EGK, a 84/527/EGK és az 1999/36/EK irányelv 2011. július 1-jén hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett 1999/36/EK irányelvre való hivatkozásokat erre az irányelvre való hivatkozásként kell értelmezni.

38. cikk

Egyenértékűségek elismerése

1. A hordozható nyomástartó berendezésekre a 84/525/EGK, a 84/526/EGK és a 84/527/EGK irányelv alapján kiadott EGK-típusjóváahagyási tanúsítványokat, valamint az 1999/36/EK irányelv alapján kiadott EK-tervizsgálati tanúsítványokat a 2008/68/EK irányelv mellékletei értelmében vett típusbizonyítvánnyal egyenértékűnek kell tekinteni.

2. Az 1999/36/EK irányelv 3. cikkének (3) bekezdése szerinti, az 1999/36/EK irányelv 3. cikkének (4) bekezdése alapján a 97/23/EK irányelvben¹⁴ előírt jelöléssel ellátott szelepek és tartozékok továbbra is használhatók.

39. cikk

Átültetés

1. A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2011. június 30-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

2. A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében elfogadnak.
3. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 21. cikk (2) bekezdésének d) pontjában foglalt rendelkezést legkésőbb 2012. január 1-jétől alkalmazzák.
4. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az (1) bekezdés szerinti törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket az UN 1745, az UN 1746 és az UN 2495 azonosító számú áruk fuvarozására használt nyomástartó tartályokra, valamint e tartályok szelepeire és egyéb tartozékaira legkésőbb 2013. július 1-jétől alkalmazzák.

40. cikk

Ez az irányelv *Az Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

41. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

¹⁴ HL L 181., 1997.7.9., 1. o.

I. MELLÉKLET

A 2. OSZTÁLYBA NEM TARTOZÓ VESZÉLYES ÁRUK JEGYZÉKE

UN azonosító szám	Osztály	Veszélyes anyag
1051	6.1.	HIDROGÉN-CIANID, STABILIZÁLT, 3%-nál kisebb víztartalommal
1052	8.	HIDROGÉN-FLUORID, VÍZMENTES
1745	5.1.	BRÓM-PENTAFLUORID A tartányban történő fuvarozás kivételével
1746	5.1.	BRÓM-TRIFLUORID A tartányban történő fuvarozás kivételével
1790	8.	FLUORSAV OLDATA 85%-NÁL NAGYOBB FLUORSAVTARTALOMMAL
2495	5.1.	JÓD-PENTAFLUORID A tartányban történő fuvarozás kivételével

II. MELLÉKLET

ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

1. A tagállamok a más berendezésekhez való csatlakoztatásra szánt készülékekre és a hordozható nyomástartó berendezések szímkódjaira vonatkozó nemzeti rendelkezéseiket mindaddig hatályban tarthatják, amíg a 2008/68/EK irányelv mellékletei ilyen tárgyú előírásokkal ki nem egészülnek.
2. Azok a tagállamok, amelyekben a környezeti hőmérséklet rendszeresen alacsonyabb -20 °C -nál, területükön a veszélyes áruk országhatárokon belüli szállítására használt hordozható nyomástartó berendezésekbe szánt anyagok üzemi hőmérsékletére vonatkozóan szigorúbb előírásokat is alkalmazhatnak mindaddig, amíg a 2008/68/EK irányelv mellékletei az egyes éghajlati övezetekben alkalmazandó referencia-hőmérsékletekre vonatkozó rendelkezésekkel ki nem egészülnek.

Ilyenkor a hordozható nyomástartó berendezés Pi jelölésében, ideértve a közvetlen biztonsági funkciókkal leszerelhető részegységek Pi jelölését is, a bejelentett szervezet azonosító száma mögött el kell helyezni a „ -40 °C ” feliratot vagy az illetékes hatóság által jóváhagyott más vonatkozó jelölést.

III. MELLÉKLET

A MEGFELELŐSÉG-ÚJRAÉRTÉKELÉS ELJÁRÁSA

1. Ez a melléklet állapítja meg az annak biztosítására szolgáló módszert, hogy az 1. cikk 2. pontjának c) alpontja szerinti, az 1999/36/EK irányelv végrehajtásának időpontjai előtt gyártott és üzembe helyezett hordozható nyomástartó berendezések eleget tegyenek a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben előírt, az újraértékelés időpontjában alkalmazandó irányadó rendelkezéseknek.
2. A tulajdonos, a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője vagy a birtokos a hordozható nyomástartó berendezésekre vonatkozóan egy, az EN ISO/IEC 17020:2004 szabvány értelmében A típusúnak minősülő bejelentett szervezet rendelkezésére bocsátja mindazokat az információkat, amelyek lehetővé teszik a szervezet számára a berendezés pontos azonosítását (eredet, tervezési szabályok, acetilénpalack esetében a porózus anyag adatai). Ezeknek az információknak az adott esetnek megfelelően tartalmazniuk kell a használattal kapcsolatos minden előírt korlátozást és az esetleges sérülésekre és az elvégzett javításokra vonatkozó megjegyzéseket is.
3. Az A típusú bejelentett szervezet megállapítja, hogy a hordozható nyomástartó berendezés legalább olyan mértékben biztonságos-e, mint a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek hatálya alá tartozó hordozható nyomástartó berendezések. Ennek megállapítása során a 2. pont alapján átadott információkból és – szükség esetén – további vizsgálatokból indul ki.
4. Ha a nyomástartó tartályokat sorozatban gyártották, a tagállamok engedélyezhetik, hogy a nyomástartó tartályok – ideértve azok szelepeit és a szállításhoz használt egyéb tartozékait is – egyedi darabjainak megfelelőségértékelését egy, az EN ISO/IEC 17020:2004 szabvány értelmében B típusúnak minősülő bejelentett szervezet végezze, a típus megfelelőségének értékelését azonban a 3. pontnak megfelelően ilyenkor is A típusú bejelentett szervezetnek kell előzetesen elvégeznie.
5. Ha a 3. és a 4. bekezdés alapján elvégzett értékelés eredményei kielégítőek, a hordozható nyomástartó berendezést alá kell vetni a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben előírt időszakos felülvizsgálatnak, majd ennek alapján a 14. cikk (1)–(5) bekezdésével összhangban az időszakos felülvizsgálatért felelős bejelentett szervezet felhelyezi rájuk a Pi jelölést. A Pi jelölés mögött a megfelelőség-újraértékelésért felelős A típusú bejelentett szervezet azonosító számát, majd ezt követően – ha az eltérő – az időszakos felülvizsgálatért felelős bejelentett szervezet azonosító számát kell feltüntetni.
6. Az újraértékelésről tanúsítványt kell kiadni.

A 4. pont szerinti eljárás alkalmazása esetén az A típusú szerv az újraértékeléstől tanúsítványt ad ki, amelyben feltünteti legalább:
 - a) a bejelentett szervezet azonosító adatait;

- b) az újraértékelésnek alávetett hordozható nyomástartó berendezés gyártójának nevét és címét, valamint – ha az eltérő személy – az eredeti típusjövőhagyás birtokosának nevét és címét;
 - c) sorozatgyártás esetén a sorozathoz tartozó hordozható nyomástartó berendezések azonosító adatait; valamint
 - d) a kiállítás időpontját.
7. Minden más esetben az újraértékelésről a tanúsítványt az időszakos felülvizsgálatért felelős bejelentett szervezet adja ki, és feltünteti benne legalább:
- a) a bejelentett szervezet azonosító adatait;
 - b) a tulajdonos, a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselő vagy a 2. pont szerinti birtokos nevét és címét;
 - c) annak a hordozható nyomástartó berendezésnek az azonosító adatait, amelyre a Pi jelölést felhelyezték, ezen belül legalább a sorozatszámot vagy sorozatszámokat; valamint
 - d) a kiállítás időpontját.

A tulajdonos vagy az üzemeltető a Pi jelölés felhelyezésével vagy a felhelyezés megtörténtével jelzi, hogy felelősséget vállal arra vonatkozóan, hogy a hordozható nyomástartó berendezés megfelel a 2008/68/EK irányelv mellékleteiben és az ezen irányelvben foglalt, az újraértékelés időpontjában alkalmazandó követelményeknek.